



5 JAHRE
GARANTIE

5 ANS DE
GARANTIE

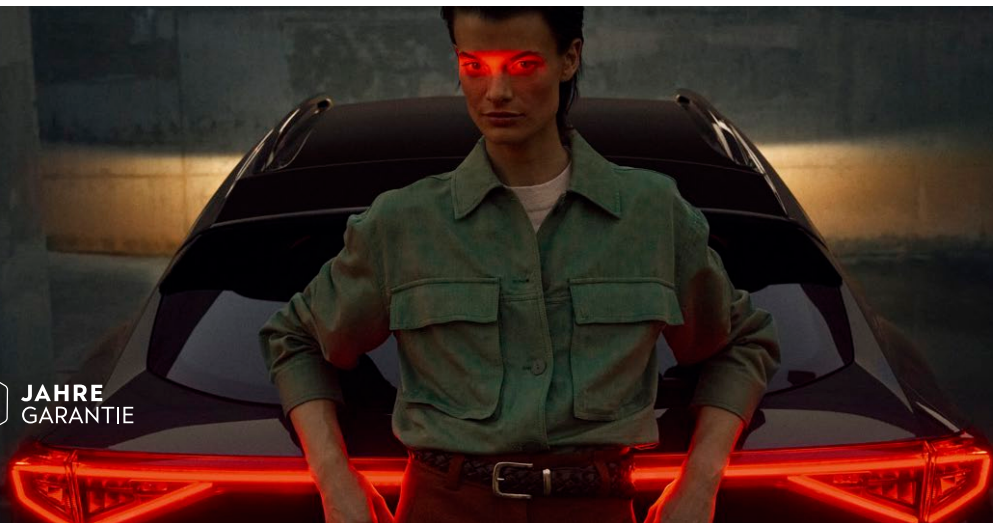
5 ANNI DI
GARANZIA

Garantie Leistungen.
Prestations de garantie.
Prestazioni di garanzia.

CUPRA

- GARANTIE LEISTUNGEN
- GARANTIE VERLÄNGERUNG
- LACK- UND KAROSSERIEGARANTIE
- SONDERLEISTUNGEN

5 JAHRE
GARANTIE



Garantie Leistungen für CUPRA Automobile

Dem Käufer wird für den Kaufgegenstand unter den nachfolgenden Bedingungen eine dem jeweiligen Stand der Technik entsprechende Fehlerfreiheit in Werkstoff und Werkarbeit gewährleistet. Sie gilt für die Dauer von fünf Jahren. Voraussetzung für eine Leistung aus der Garantie ist,

- dass die Übergabeinspektion durch einen autorisierten CUPRA Partner ausgeführt und mittels offiziellem Eintrag im Serviceheft/digitalen Serviceplan bestätigt worden ist.
- dass alle Wartungs-, Unterhalts- und Reparaturarbeiten nach den Vorgaben des Herstellers durchgeführt wurden. Hierzu zählen auch produktverbessernde oder korrigierende Massnahmen die aus einem Rückruf oder aus einer vorgeschriebenen Servicemassnahme resultieren. Diese Massnahmen können ohne Rückfrage gemäss Herstellervorgabe umgesetzt werden.

Ansprüche auf Beseitigung von Mängeln können nur bei den für die Betreuung des Kaufgegenstandes anerkannten CUPRA Partnern geltend gemacht werden. Mängel sind unverzüglich nach ihrer Feststellung beheben zu lassen.

Die Garantie erstreckt sich nach den technischen Erfordernissen auf Ersatz oder Instandsetzung der fehlerhaften Teile. Ersetzte Teile gehen in das Eigentum des Herstellers über.

Die durch Garantiearbeiten entstehenden Kosten des Aus- und Einbaus von Teilen werden dem Kunden nicht berechnet, es sei denn, sie wurden durch Veränderung am Kaufgegenstand verursacht.

Alle weitergehenden Ansprüche, insbesondere auf Wandelung, Minderung, Nachlieferung sowie Ersatz eines unmittelbaren oder mittelbaren Schadens (inkl. Folgeschäden), sind soweit gesetzlich zulässig ausgeschlossen.

Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen, wenn der aufgetretene Mangel in ursächlichem Zusammenhang damit steht, dass

- der Kaufgegenstand zuvor in einem für dessen Betreuung nicht anerkannten Betrieb fehlerhaft gewartet oder instand gesetzt worden ist.
- der Käufer die Vorschriften über die Behandlung des Kaufgegenstandes (Betriebsanleitung, Service, usw.) nicht befolgt hat.
- in den Kaufgegenstand Teile eingebaut worden sind, deren Verwendung der Hersteller nicht genehmigt hat oder der Kaufgegenstand in einer vom Hersteller nicht genehmigten Weise verändert worden ist.

Natürlicher Verschleiss ist von der Garantie ausgeschlossen. Das gleiche gilt für Schäden, die auf unsachgemässe Behandlung oder Überbeanspruchung (z.B. durch motorsportlichen Einsatz) zurückzuführen sind.

CUPRA GARANTIE VERLÄNGERUNG ALS SONDERAUSSTATTUNG

Falls Sie die Option Garantieverlängerung bis und mit 150'000 km erworben haben, gelten die Garantiebedingungen entsprechend dem Kapitel «Garantie Leistungen für CUPRA Automobile» wie in diesem Garantiedokument beschrieben.

Sämtliche Leistungen und Ausschlüsse, die diesen Garantieleistungen zugrunde liegen, haben auch für die kostenpflichtige CUPRA Garantie Gültigkeit. In der CUPRA Garantie Verlängerung ist die Verlängerung der Lack- und Karosseriegarantie nicht eingeschlossen.

Während der Laufzeit der CUPRA Garantie Verlängerung müssen die vorgeschriebenen Servicearbeiten nach Herstellervorschrift durchgeführt werden. Sofern eine CUPRA Garantie Verlängerung nicht beim Kauf des Fahrzeugs oder kurz danach erworben wurde (CUPRA CarLife), müssen die vorgeschriebenen Servicearbeiten durch einen autorisierten CUPRA Servicepartner durchgeführt werden. Für Mängel, welche durch fehlerhaft in einem nicht für Fahrzeuge der Marke CUPRA autorisierten Betrieb ausgeführte Wartungs- und Reparaturarbeiten entstanden sind, ist die Leistungspflicht ausgeschlossen.

Ansprüche aus der CUPRA Garantie Verlängerung können ausschliesslich beim autorisierten CUPRA Servicepartner im Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) und der Schweiz geltend gemacht werden.

LACK- UND KAROSSERIEGARANTIE FÜR IN EUROPA VERKAUFTE FAHRZEUGE

Ergänzend zu den Garantiebedingungen für fabrikneue CUPRA Automobile – laut Kaufvertrag – leistet der CUPRA Partner für das von ihm verkaufte Fahrzeug Gewähr dafür, dass für die Dauer von

- 3 Jahren nach Auslieferung keine Lackmängel und
- 12 Jahren nach Auslieferung keine Durchrostungen an der teil- oder vollverzinkten Karosserie auftreten.

Sollten dennoch derartige Schäden entstehen, werden sie durch Instandsetzung ohne Berechnung der Lohn- und Materialkosten durch jeden autorisierten CUPRA Partner im Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) und der Schweiz beseitigt. Garantieansprüche bestehen nicht, wenn

- diese Schäden auf äussere Einwirkung oder unzureichende Pflege zurückzuführen sind.
- Schäden an der Karosserie nicht rechtzeitig und fachgerecht nach Herstellervorschrift beseitigt wurden.
- Durchrostungen im ursprünglichen Zusammenhang damit stehen, dass bei Karosserie-Instandsetzung keine CUPRA Original Teile verwendet wurden.

Sonderleistungen der AMAG Import AG

Totalmobil ein Autoleben lang

Ergänzung zu den Garantiebedingungen gemäss Serviceplan. Anstelle der im Serviceplan erwähnten «Mobilitätsgarantie» gilt für durch die AMAG Import AG importierte und in der Schweiz oder im Fürstentum Liechtenstein immatrikulierte CUPRA Automobile die Mobilitätsversicherung Totalmobil.

Die Mobilitätsversicherung beginnt mit dem Datum der Auslieferung des Fahrzeugs. Sie verlängert sich automatisch und kostenlos bis zum nächsten Service, wenn die vom Hersteller/Importeur vorgeschriebenen Servicearbeiten durch einen autorisierten CUPRA Servicepartner in der Schweiz oder im Fürstentum Liechtenstein durchgeführt werden. Sollte Ihr Fahrzeug einmal betriebsunfähig sein, benachrichtigen Sie bitte Ihre Mobilitätsversicherung Totalmobil. Benutzen Sie dazu die Helpline +41 848 024 365 – 24h/365. Die Leistungsumfänge der Mobilitätsversicherung entnehmen Sie bitte dem Versicherungsdokument, welches den Bordpapieren Ihres Fahrzeuges beiliegt.

AMAG Zubehör

Für alle bei AMAG Import AG bezogenen Zubehörartikel übernimmt diese eine zweijährige Garantie. Voraussetzung für die Geltendmachung ist die Beachtung der Bedienungsanleitung. Je nach Produkt ist das Einsenden der Garantiekarte ebenfalls Voraussetzung.

Garantieleistungen sind ausgeschlossen bei:

- Bedienungs-, Ein- und Anbau- oder Anschlussfehlern
- natürlichem Verschleiss
- Schäden durch Überbeanspruchung
- unsachgemässer Behandlung und
- unzulässiger Änderung des Produktes durch den Partner und/oder Drittpersonen

Ansprüche aus dieser Garantie können ausschliesslich beim autorisierten Servicepartner der AMAG Organisation in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein geltend gemacht werden. Die Garantie beginnt am Tag der Übergabe des Produktes an den Endverbraucher, massgebend ist das Datum auf dem maschinell ausgestellten Original-Kaufbeleg. Die Garantie beinhaltet sämtliche Leistungen, die der jeweilige Hersteller in seinen Unterlagen umschreibt. Die Behebung sämtlicher in der Garantiezeit auftretenden Mängel erfolgt grundsätzlich durch kostenlose Reparatur. Die AMAG Import AG behält sich jedoch vor, anstelle der Reparatur entweder einen neuen Artikel zu liefern oder den Verkaufspreis zurückzuerstatten. Alle weitergehenden Ansprüche, insbesondere auf Wandelung, Minderung, Nachlieferung sowie Ersatz eines unmittelbaren oder mittelbaren Schadens (inkl. Folgeschäden), sind soweit gesetzlich zulässig ausgeschlossen.

Ihr CUPRA Partner

- PRESTATIONS DE GARANTIE
- PROLONGATION DE GARANTIE
- GARANTIE CARROSSERIE ET PEINTURE
- PRESTATIONS SPÉCIALES



5 ANS DE
GARANTIE

Prestations de garantie pour les véhicules CUPRA

La garantie est accordée à l'acheteur pour tout défaut d'usinage ou de matériel, sur la base du niveau actuel de la technique, aux conditions suivantes. La garantie entre en vigueur le jour de l'envoi de l'annonce de vente au constructeur.

Elle s'étend sur cinq ans. Les conditions pour l'octroi de toute prestation de garantie, sont que :

- que l'inspection de mise en main ait été effectuée par un partenaire CUPRA agréé et confirmée au moyen d'une inscription officielle dans le carnet d'entretien/plan Service numérique.
- tous les travaux de service, d'entretien et de réparation soient effectués conformément aux prescriptions du constructeur. En font également partie les mesures visant à améliorer ou corriger le produit, résultant d'un rappel ou d'une mesure Service prescrite. Ces mesures peuvent être mises en oeuvre conformément aux directives du constructeur et sans que celles-ci aient besoin d'être confirmées.

Pour être admises, les demandes d'élimination des défauts sur l'objet de la vente ne peuvent être adressées qu'aux partenaires CUPRA autorisés à suivre le véhicule. Ces défauts doivent être corrigés immédiatement après avoir été constatés.

La garantie couvre, en fonction des besoins techniques, l'échange ou la réparation de pièces défectueuses. Les pièces remplacées restent la propriété de l'usine ayant livré le véhicule.

Les frais liés au montage ou au démontage de pièces, dans le cadre des travaux effectués sous garantie, ne sont pas facturés au client, sauf si le dysfonctionnement est dû à des modifications apportées à l'objet de la vente. Les Pièces d'Origine CUPRA montées en garantie bénéficient de la garantie de l'objet acheté.

Toutes les autres prétentions, en particulier la résolution de la vente ou la diminution du prix d'achat, la livraison ultérieure ou un remplacement pour un dommage direct ou indirect (y compris dommages subséquents), sont exclues dans le cadre des obligations légales.

Les demandes de prise en garantie sont en outre exclues lorsque le défaut constaté provient du fait que :

- l'objet de la vente a été mal entretenu ou réparé par une entreprise non agréée pour cette tâche;
- l'acheteur n'a pas respecté les prescriptions d'utilisation de l'objet de la vente (notice d'utilisation, plan d'entretien, etc.);
- des pièces dont l'emploi n'a pas été autorisé par le constructeur ont été montées ou que l'objet de la vente a été modifié d'une manière non autorisée par le constructeur.

L'usure naturelle est exclue des prestations de garantie. Il en va de même pour les dégâts dus à une négligence ou à une sollicitation extrême (p.ex. l'utilisation pour le sport automobile).

PROLONGATION DE GARANTIE CUPRA À TITRE D'ÉQUIPEMENT SPÉCIAL

Si vous avez acheté l'option d'extension de garantie jusqu'à 150 000 km inclus, les conditions de garantie conformément au chapitre «Prestations de garantie pour voitures CUPRA» s'appliquent comme décrites dans ce document de garantie.

Toutes les prestations et exclusions, qui sous-tendent cette garantie, s'appliquent également à la garantie payante CUPRA. La prolongation de la garantie carrosserie et peinture n'est pas comprise dans l'extension de garantie CUPRA.

Pendant la durée de validité de la prolongation de garantie CUPRA, les travaux d'entretien prescrits doivent être effectués conformément aux directives du constructeur.

Si la prolongation de garantie CUPRA n'a pas été achetée à l'acquisition du véhicule, la possibilité CUPRA CarLife s'offre à vous. Les travaux d'entretien prescrits doivent être effectués par un prestataire de services CUPRA agréé. Tout défaut résultant de travaux de réparation et d'entretien mal faits dans une entreprise non agréée pour les véhicules de la marque CUPRA est exclu de l'obligation de prestations.

Toute prétention dans le cadre de la prolongation de garantie CUPRA est uniquement exigible auprès des prestataires de services CUPRA agréés dans l'espace économique européen (EEE) et en Suisse.

GARANTIE CARROSSERIE ET PEINTURE POUR VÉHICULES VENDUS EN EUROPE

En complément aux conditions de garantie pour les voitures neuves CUPRA, les partenaires CUPRA se doivent – selon le contrat de vente – d'accorder une garantie sur les véhicules achetés chez eux pendant:

- 3 ans après la livraison contre tout défaut de peinture et
- 12 ans après la livraison contre la perforation de la carrosserie galvanisée / partiellement galvanisée par la corrosion.

Si de tels dégâts survenaient, des travaux de remise en état pourraient être effectués chez tous les partenaires CUPRA agréés dans l'espace économique européen (EEE) et en Suisse, sans que les frais de main d'oeuvre ni de matériel soient facturés.

Les prétentions de garantie ne sont pas acceptées lorsque :

- les dégâts sont dus à des influences extérieures ou à une négligence;
- les dégâts à la carrosserie ne sont pas réparés à temps et que les prescriptions du fabricant ne sont pas respectées;
- l'origine de la corrosion perforante est que les pièces utilisées lors des réparations de la carrosserie n'étaient pas des Pièces d'Origine CUPRA.

Prestations spéciales d'AMAG Import SA

Totalmobil pour toute la durée de vie de votre voiture

Complément aux conditions de garantie selon le plan d'entretien. L'assurance mobilité Totalmobil, valable pour les véhicules importés par AMAG Import SA et immatriculés en Suisse ou dans la Principauté de Liechtenstein, remplace la «garantie de mobilité», mentionnée dans le plan d'entretien.

L'assurance mobilité entre en vigueur le jour de la livraison du véhicule. Elle est prolongée automatiquement et gratuitement jusqu'au prochain entretien, si les travaux d'entretien prescrits par le constructeur sont effectués par un prestataire de services CUPRA agréé en Suisse ou dans la Principauté de Liechtenstein. Si votre véhicule est en panne, veuillez informer votre assurance mobilité Totalmobil en composant le numéro de la Helpline +41 848 024 365 – 24h sur 24, 365 jours par an. Vous trouverez les prestations de l'assurance mobilité dans le document d'assurance figurant dans les documents de bord de votre véhicule.

Accessoires AMAG

Tous les accessoires achetés auprès d'AMAG Import SA sont couverts par une garantie de deux ans. Celle-ci n'est cependant valable que si les instructions d'utilisation sont respectées. Selon le produit, la carte de garantie doit impérativement être envoyée.

Ladite garantie est caduque, en cas :

- d'erreur d'utilisation, de montage / installation ou de connexion;
- d'usure naturelle;
- de dommages dus à une trop forte sollicitation;
- d'utilisation abusive;
- de modification non conforme du produit par le partenaire et/ou une personne tierce.

Toute prétention dans le cadre de cette garantie doit être adressée à un prestataire de services agréé du réseau AMAG en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein. La garantie débute à la remise du produit au client final, la date d'émission du justificatif d'achat original faisant foi. La garantie intègre toutes les prestations décrites par le constructeur dans ses documents. Tous les défauts survenant pendant la période de garantie sont réparés gratuitement. Toutefois, AMAG Import SA se réserve le droit de fournir un nouvel article ou de rembourser le prix de vente au lieu de réparer le produit endommagé. Toutes les autres prétentions, en particulier la résolution de la vente ou la diminution du prix d'achat, la livraison ultérieure ou un remplacement pour un dommage direct ou indirect (y compris dommages subséquents), sont exclues dans le cadre des obligations légales.

Votre partenaire CUPRA

- PRESTAZIONI DI GARANZIA
- ESTENSIONE DELLA GARANZIA
- GARANZIA SULLA VERNICE E SULLA CARROZZERIA
- PRESTAZIONI SPECIALI



5 ANNI DI
GARANZIA

Prestazioni di garanzia per vetture CUPRA

Il costruttore garantisce all'acquirente l'assenza di difetti di materiale e lavorazione nell'oggetto acquistato, conformemente all'evoluzione tecnologica e alle condizioni seguenti. La garanzia decorre a partire dal giorno dell'invio dell'annuncio di vendita al costruttore. Ha una durata di cinque anni. La premessa per usufruire delle prestazioni di garanzia è che

- l'ispezione alla consegna sia effettuata da un partner CUPRA autorizzato e confermata mediante registrazione ufficiale nel libretto di servizio/piano digitale dei service.
- tutti i lavori di servizio, manutenzione e riparazione siano stati effettuati secondo le prescrizioni del costruttore. Tra essi rientrano anche le misure di miglioramento del prodotto o correttive risultanti da un richiamo o da una misura di service prescritta dal costruttore. Queste misure possono essere attuate senza ulteriore indugio ai sensi delle prescrizioni del costruttore.

Le richieste concernenti l'eliminazione di difetti possono essere fatte valere soltanto presso partner CUPRA autorizzati all'assistenza dell'oggetto acquistato e devono essere avanzate immediatamente dopo aver constatato il difetto.

In funzione delle esigenze tecniche, la garanzia si estende alla riparazione o alla sostituzione dei componenti difettosi. I componenti sostituiti diventano di proprietà del costruttore.

I costi di smontaggio e montaggio dei componenti nell'ambito dei lavori in garanzia non vengono addebitati al cliente, a meno che non siano dovuti a modifiche sull'oggetto acquistato. Sui Ricambi Originali CUPRA montati in garanzia viene concessa una garanzia fino allo scadere del periodo di garanzia dell'oggetto acquistato.

Nella misura consentita dalla legge, si esclude ogni ulteriore pretesa, in particolare la risoluzione del contratto, la riduzione del prezzo, la consegna a posteriori e il risarcimento di danni diretti o indiretti (inclusi i danni conseguenti).

Si escludono inoltre prestazioni di garanzia, qualora i difetti riscontrati siano riconducibili ad una delle seguenti cause:

- intervento di manutenzione o riparazione eseguito sull'oggetto acquistato non a regola d'arte da un'azienda non autorizzata;
- mancato rispetto da parte dell'acquirente delle disposizioni relative al trattamento (istruzioni per l'uso, servizio ecc.);
- modifiche dell'oggetto acquistato o installazione sullo stesso di componenti non autorizzati dal costruttore.

L'usura naturale è esclusa dalla garanzia. Lo stesso vale per i danni riconducibili a trattamento improprio o sollecitazione eccessiva (ad es. l'uso nelle competizioni motoristiche).

ESTENSIONE DELLA GARANZIA CUPRA COME EQUIPAGGIAMENTO SPECIALE

Se ha acquistato l'opzione di prolungamento della garanzia opzionale fino a 150'000 km compresi, si applicano le condizioni di garanzia conformemente al capitolo «Prestazioni di garanzia per CUPRA automobili» come descritto nel presente documento di garanzia.

Tutte le prestazioni e le esclusioni in regime di garanzia sono valide anche per la garanzia CUPRA a pagamento. Nell'estensione della garanzia CUPRA non è compresa l'estensione di garanzia per la verniciatura e la carrozzeria.

Durante il periodo di estensione della garanzia CUPRA le manutenzioni periodiche prescritte vanno eseguite in base alle prescrizioni del costruttore. Qualora l'estensione della garanzia non sia stata stipulata al momento dell'acquisto del veicolo o sia stata stipulata in un periodo immediatamente successivo (CUPRA CarLife), le manutenzioni periodiche prescritte devono essere effettuate da un partner di servizio CUPRA autorizzato. Eventuali difetti dovuti a interventi di manutenzione e riparazione eseguiti non a regola d'arte da un'azienda non autorizzata per vetture del marchio CUPRA sono esclusi dalla garanzia.

L'estensione della garanzia CUPRA è valida esclusivamente presso i partner di servizio CUPRA autorizzati in tutto lo Spazio economico europeo (SEE) e in Svizzera.

GARANZIA SULLA VERNICE E SULLA CARROZZERIA PER LE VETTURE VENDUTE IN EUROPA

Ad integrazione delle prescrizioni di garanzia per vetture CUPRA nuove e conformemente al contratto d'acquisto, il partner CUPRA concede sulla vettura da lui venduta una:

- garanzia di 3 anni a partire dalla data di consegna contro i danni alla vernice;
- garanzia di 12 anni a partire dalla data di consegna contro i danni da corrosione perforante sulla carrozzeria zincata / parzialmente zincata.

Tuttavia, qualora tali danni dovessero verificarsi, verranno riparati da qualsiasi partner CUPRA autorizzato in tutto lo Spazio economico europeo (SEE) e in Svizzera senza fatturazione dei costi della manodopera e del materiale. Il diritto di garanzia non sussiste se:

- i danni sono dovuti a cause esterne o a negligenza;
- i danni alla carrozzeria non sono stati eliminati tempestivamente e a regola d'arte, secondo le prescrizioni del costruttore;
- la corrosione perforante è dovuta a riparazioni della carrozzeria per le quali non sono stati utilizzati Ricambi Originali CUPRA.

Prestazioni speciali di AMAG Import SA

Totalmobil per tutta la durata dell'auto

Integrazione alle prescrizioni di garanzia secondo quanto prescritto dal programma di servizio. Al posto della «garanzia di mobilità», menzionata nel programma di servizio, si applica l'assicurazione di mobilità Totalmobil per le vetture CUPRA importate da AMAG Import SA e immatricolate in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein.

L'assicurazione di mobilità decorre dalla data di consegna del veicolo. Viene prolungata automaticamente e gratuitamente fino al servizio successivo se i lavori di servizio prescritti dal costruttore / dall'importatore sono stati eseguiti in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein da un partner di servizio CUPRA autorizzato. Se il vostro veicolo resta in panne, si raccomanda di contattare la vostra assicurazione di mobilità Totalmobil telefonando al numero Helpline +41 848 024 365, attivo 24 ore su 24, 365 giorni all'anno. Le prestazioni fornite dall'assicurazione di mobilità sono descritte nel documento d'assicurazione che si trova nella documentazione di bordo del vostro veicolo.

Accessori AMAG

AMAG Import SA si assume una garanzia di due anni per tutti gli accessori acquistati presso AMAG Import SA. Premessa per la rivendicazione è il rispetto delle istruzioni d'uso. A seconda del prodotto, anche l'invio della cartolina di garanzia costituisce una premessa.

Le prestazioni di garanzia sono escluse in caso di:

- errori d'uso, di montaggio o di raccordo;
- usura naturale;
- danni da sollecitazione eccessiva;
- utilizzo improprio;
- modifica non autorizzata del prodotto da parte del partner e/o di una persona terza.

I diritti di garanzia possono essere fatti valere esclusivamente presso i partner di servizio autorizzati dell'organizzazione AMAG in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein. La garanzia decorre a partire dal giorno della consegna del prodotto al consumatore finale. Determinante ai fini della stessa è la data stampata elettronicamente sullo scontrino originale. La garanzia comprende tutte le prestazioni stabilite dal costruttore nella documentazione. Tutti i difetti che si riscontrano nel periodo di garanzia vengono riparati, in linea di massima, gratuitamente. AMAG Import SA si riserva tuttavia il diritto di consegnare un nuovo articolo o di rimborsare il prezzo di vendita al posto della riparazione. Nella misura consentita dalla legge, si esclude ogni ulteriore pretesa, in particolare la risoluzione del contratto, la riduzione del prezzo, la consegna a posteriori o il risarcimento di danni diretti o indiretti (inclusi i danni conseguenti).

Il vostro partner CUPRA







AMAG Import AG, Alte Steinhäuserstrasse 12, 6330 Cham